



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS  
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

ČETVRTI ODJEL

**PREDMET HADŽAJLIĆ I DRUGI protiv BOSNE I HERCEGOVINE**

*(Aplikacije br. 10770/18 i 2 druga -  
vidi listu u dodatku)*

PRESUDA

STRASBOURG

16.01.2020. godine

*Ova presuda je konačna ali su u njoj moguće uredničke izmjene.*



**U predmetu Hadžajlić i drugi protiv Bosne i Hercegovine,**

Evropski sud za ljudska prava (Četvrti odjel), zasjedajući kao odbor u sastavu:

Stéphanie Mourou-Vikström, *predsjednica*,

Georges Ravarani,

Jolien Schukking, *sudije*,

i Liv Tigerstedt, *v.d. zamjenik registrara Odjela*,

nakon vijećanja zatvorenog za javnost održanog 12.12.2019. godine,

donosi je sljedeću presudu koja je usvojena navedenog datuma:

**POSTUPAK**

1. Postupak u ovom predmetu pokrenut je povodom aplikacija protiv Bosne i Hercegovine koje su Sudu podnesene u skladu sa članom 34. Konvencije za zaštitu ljudskih prava i osnovnih sloboda („Konvencija“) različitih datuma koji su navedeni u tabeli u dodatku.

2. Vlada Bosne i Hercegovine („vlada“) je obaviještena o ovim aplikacijama.

**ČINJENICE**

3. Lista aplikanata i relevantni podaci o aplikacijama navedeni su u tabeli koja se nalazi u dodatku.

4. Aplikanti su se žalili zbog prekomjerne dužine parničnog i upravnog postupka.

**PRAVO****I. SPAJANJE APLIKACIJA**

5. S obzirom na sličan predmet ovih aplikacija, Sud smatra primjerenim da ih ispita zajedno u jednoj presudi.

**II. NAVODNA POVREDA ČLANA 6. STAV 1. KONVENCIJE**

6. Aplikanti su se žalili da dužina postupaka o kojima je riječ nije spojiva sa zahtjevom „razumnog vremena“. Oni su se pozvali na član 6. stav 1. Konvencije koji glasi:

**Član 6. stav 1.**

„Prilikom odlučivanja o njegovim građanskim pravima i obavezama ... svako ima pravo na ...suđenje u razumnom roku....pred ...sudom...“

7. Sud ponavlja da se opravdanost dužine postupka mora cijeliti u svjetlu okolnosti slučaja, te s obzirom na sljedeće kriterije: kompleksnost predmeta,

ponašanje aplikanta i relevantnih organa vlasti, te šta je za aplikanta u sporu dovedeno u pitanje (vidi *Frydlender protiv Francuske* [VV], br. 30979/96, tačka 43., ESLJP 2000-VII).

8. U vodećim slučajevima *Scordino protiv Italije (br. 1)* [VV], br. 36813/97, tačke 134.-227., ESLJP 2006-V, i *Dorić protiv Bosne i Hercegovine* [Odbor], br. 68811/13, 7.11.2017. godine), Sud je već utvrdio povredu u pogledu pitanja sličnih onima u predmetnom slučaju.

9. Nakon što je ispitao sve materijale koji su mu podneseni, Sud nije našao bilo koju činjenicu ili argument koji bi ga mogli uvjeriti da donese drugačiji zaključak o dopuštenosti i meritumu ovih pritužbi. Imajući u vidu svoju praksu o ovom pitanju, Sud smatra da je u predmetnom slučaju dužina postupka bila prekomjerna i nije ispunila zahtjev koji se odnosi na „razumno vrijeme“.

10. Ove pritužbe su, prema tome, dopuštene i ukazuju na povredu člana 6. stav 1. Konvencije.

### III. PRIMJENA ČLANA 41. KONVENCIJE

#### 11. Član 41. Konvencije glasi:

„Ukoliko Sud utvrdi da je došlo do povrede Konvencije ili njenih Protokola, te ukoliko zakonodavstvo visoke ugovorne strane o kojoj je riječ omogućuje samo djelomično obeštećenje, Sud će, po potrebi, odrediti pravičnu naknadu oštećenoj strani.“

12. Imajući u vidu dokumente koje ima u svom posjedu, kao i svoju praksu (vidi, naročito, *Scordino*, citiran gore, tačke 267.-273., i *Dorić*, citiran gore), Sud smatra opravdanim dosuditi iznose navedene u tabeli koja se nalazi u dodatku.

13. Sud smatra primjerenim da se zatezna kamata zasniva na najnižoj kreditnoj stopi Evropske centralne banke uvećanoj za tri postotna boda.

### IZ NAVEDENIH RAZLOGA SUD JE JEDNOGLASNO

1. *Odlučio* spojiti aplikacije;
2. *Proglasio* aplikacije dopuštenim;
3. *Utvrдио* da ove aplikacije ukazuju na povredu člana 6. stav 1. Konvencije u odnosu na prekomjernu dužinu parničnog i upravnog postupka;
4. *Utvrдио*
  - (a) da tužena država, u roku od tri mjeseca, ima aplikantima isplatiti iznose navedene u tabeli koja se nalazi u dodatku, pretvorene u valutu tužene države prema tečaju na dan izmirenja;

- (b) da će se od isteka navedenog roka od tri mjeseca do izmirenja, na navedene iznose plaćati obična kamata po stopi jednakoj najnižoj kreditnoj stopi Evropske centralne banke u periodu neplaćanja, uvećanoj za tri postotna boda.

Sačinjeno na engleskom jeziku i dostavljeno u pisanom obliku dana 16.01.2020. godine, u skladu s pravilom 77. stavovi 2. i 3. Pravila Suda.

Liv Tigerstedt  
v.d. zamjenik registrara

Stéphanie Mourou-Vikström  
predsjednica

## DODATAK

Lista aplikacija sa pritužbama prema članu 6. stav 1. Konvencije  
(prekomjerna dužina parničnog i/ili administrativnog postupka)

Br.	Broj aplikacije i Datum podnošenja	Ime i prezime aplikanta Datum rođenja	Zastupnik i njegovo sjedište	Početak postupka ili datum stupanja na snagu Konvencije za Bosnu i Hercegovinu (12.07. 2002.)	Okončanje postupka	Ukupna dužina Nivoi nadležnosti	Iznos dosuđen na ime nematerijalne štete po aplikantu (u eurima) <sup>1 2</sup>	Iznos dosuđen na ime troškova i izdataka po aplikaciji (u eurima) <sup>3</sup>
1.	10770/18 20/02/2018	<b>Alija HADŽAJLIĆ</b> 12/07/1956	Milošević Miroslav Ruma	12/07/2002	U toku	Više od 17 godina i 4 mjeseca i 9 dana 1 nivo nadležnosti	5.900	350
2.	17023/18 26/03/2018	<b>Bahrudin ARIFOVIĆ</b> 26/03/1956	Salkanović Haris Živinice	29/07/2004	07/09/2015	11 godina i 1 mjesec i 10 dana 2 nivoa nadležnosti	3.600	350
3.	36786/18 19/07/2018	<b>Slobodan NIKOLIĆ</b> 01/05/1945	Poropat Senija Sarajevo	20/06/2005	U toku	Više od 14 godina i 5 mjeseci i 1 dan 1 nivo nadležnosti	6.600	350

---

1. Plus svaki porez koji se aplikantima može zaračunati.

2. Umanjeno za svaki iznos koji je eventualno već plaćen u tom pogledu na domaćem nivou.

3. Plus svaki porez koji se aplikantima može zaračunati.